

PRECIO.

En toda la isla  
de 6 rs. y 1/2.

# EL BIEN PUBLICO

REDACCION.

Calle del Bastion  
núm. 39.

## PREOCUPACIONES EN MÚSICA.

La sociedad en general, ha formado una idea tan equivocada acerca de la esencia de la música y de las condiciones necesarias para dedicarse á su estudio con utilidad y aprovechamiento, que no deben extrañarse, los amargos desengaños que sufren los padres de familia al ver comúnmente esterilizados sus laudables esfuerzos, y defraudadas cuantas esperanzas concibieran al proporcionar á sus hijos los medios de ilustrarse musicalmente, con mas ó ménos solidez; como el poco aprecio y escasa consideración con que es atendido un arte, cuyo descrédito necesariamente han de ocasionar los que seducidos por una ficticia y poco meditada inclinación, ó impulsados únicamente por el deseo de brillar en los saraos y conciertos, se lanzan al conocimiento del arte-ciencia sin advertir la importancia de sus materias, sin el prévio exámen de sus personales cualidades, sin el prudente, necesario y competente consejo para elegir un discreto director, y sin otro norte que la errónea é inexacta apreciación con que vulgarmente se discurre acerca de la música.

Nadie ignora, por ejemplo, que un médico no se forma sin graves dispendios, y después de muchos años de estudios profundos y de práctica consumada.

La jurisprudencia, las matemáticas, la teología y todas las demás ciencias ó facultades son universalmente reputadas como costosas y difíciles de superar; pero son muy pocos los que saben que el estudio formal de la música requiere gastos de tanta consideración, y acaso mayor número de años de aplicación incesante que la carrera mas árdua y dilatada.

La falta del conocimiento de esta verdad, es la que ocasiona el desarrollo de esa pública y lamentable músico-manía que tantas víctimas conduce al último grado del ridículo, y que amenguando el arte, es la sávia que nutre y el jugo que alimenta el empirismo musical, campeón insigne y mantenedor esforzado, á su vez, del error que la fomenta, y de cuantas falsas apreciaciones sirven para discurrir sobre las cuestiones filarmónicas. ¿Manía estravagante, afición ficticia, cuyo origen bastardo solo proporciona á sus poseídos ocasiones de excitar la hilaridad de las personas de buen criterio músico! ¿Quién, con efecto, no ha tenido ocasión de admirar la sangre fría y quijotesca desenvoltura, con que cantan, tocan y deciden «ex cathedra» las tesis musicales, los que se titulan aficionados? ¿Y las profanaciones artísticas de estos cuitados, cometidas con frecuencia en las reuniones de toda especie? ¿Qué otros efectos han de producir en el ánimo de sus observadores, que los propios de toda graciosa caricatura? ¿Existe algun profesor de proceder ajustado, que habiendo tenido necesidad de asistir á las solemnidades musicales desempeñadas por aficionados haya podido reprimir la risa, á pesar del natural disgusto que ha debido experimentar al ver las consecuencias del charlatanismo musical?

Cierto es que todas las ciencias, artes y facultades contienen en su seno un número considerable de «aficionados» que las «inficionan» y desacreditan; pero la música goza del triste privilegio de ser entre todas, la mas favorecida por esta plaga de parásitos, pudiendo asegurarse que dispone de mayor

número de aficionados que la ciencia de gobernar, á la que se muestra tan inclinada la generación presente.

La afición á la música es común á todas las clases de la sociedad.

La aristocracia forma de su estudio una de las bases de la educación de sus hijos; pero considerándola únicamente como objeto de lujo, como un simple adorno de la misma: así es que limita su instrucción á la adquisición imperfecta de los rudimentos del arte con aplicación al canto ó al piano, medios que juzgan suficientes para proporcionarse un lugar preferente en sus reuniones y saraos, objeto esclusivo de sus afecciones y ejercicios musicales. Pero este límite que voluntariamente imponen á sus conocimientos en el arte, si bien los desautoriza para colocarse en la categoría de verdaderos é inteligentes artistas, les permite, sin embargo, inscribirse en el catálogo de los aficionados, con la facultad de emitir su voto hasta en las cuestiones mas árduas de la ciencia.

Entre la mesocracia, la música, además de formar parte de la educación del mayor número de sus hijos, es panacea, aunque momentánea, de aquellos padres de familia cuyos vástagos son desaplicados, ó incapaces de estudios serios.

Declarada oficialmente la negación científica de un hijo de familia, ¿cuál sería el desconsuelo de los autores de sus días, si la música no viniera en socorro de su paternal tribulación?—«Ya que nuestro hijo, esclaman, no sirva para cosa de provecho, dediquémosle á la música, que es de sencilla adquisición, y así le facilitaremos el medio de distinguirse en los salones de la culta sociedad, ya cantando, ó tocando algun instrumento, y acaso por este medio logre una posición ventajosa.»

¿Y cuáles son los frutos que recogen de esta poco meditada resolución? Que sus hijos tampoco se hacen músicos; porque si negativa era su disposición intelectual para las letras, lo es igualmente para el arte, cuyo estudio, por otra parte, no es menos complicado que el de aquellas; y no logrando iniciarse en el profundo conocimiento de este, solo consiguen ponerse al corriente de las mistificaciones de la mas refinada pedantería musical, engrosando notablemente la falange «de aficionados», tan nociva á los intereses del arte y de sus ilustrados y escrupulosos profesores.

Al espresarnos de esta manera, no pretendemos combatir las nobles aspiraciones artísticas de estas apreciables clases de la sociedad, pues son dignas de elogio, y ellas han producido á su vez excepciones honrosas que, habiendo profesado un amor sincero al arte, y con una decidida y constante aplicación á su estudio, han llegado á obtener triunfos gloriosos en la carrera musical, envaneciéndose con el honroso título de artistas, y legando á la posteridad recuerdos tan estimables como imperecederos. Lo que es digno de censura, y por eso lo combatimos y deploramos es, que los que ó por incapacidad, indolencia ó propia voluntad, solo han adquirido algunas insignificantes nociones de las cosas del arte, conducen sus pretensiones artísticas mas allá del límite de sus escasos conocimientos, constituyéndose en censores de música, y abrogándose el derecho de criticarlo todo, y conceder ó negar el «xequatur» de su aprobación á los que legítima-

mente aspiran al merecimiento de verdaderos representantes del arte-ciencia.

Debemos así mismo ridiculizar esa inconsecuencia anómala que se observa en los que, pertenecientes á estas clases de la sociedad, se dedican al ejercicio del canto ó al de algun instrumento. Todos al inaugurar su educación musical, convienen en la sublimidad del arte: todos confiesan que es gloriosa su carrera, y demuestran un amor exagerado; le ensalzan, se llenan de ilusiones, y se honrarían con poder ser considerados como artistas. Pero escuchadlos cuando por su incapacidad ó desaplicación se ven precisados á confesar la nulidad de sus adelantos, el resultado negativo de sus esfuerzos.

La música, dicen, es patrimonio de los que necesitan un arte ú oficio para adquirir los medios de atender á su subsistencia; así es, que como nosotros carecemos de esa precisión, solo nos ocupamos de la música por pasatiempo y por adorno; pues ni hemos de cantar en teatros, ni dar lecciones, cosas impropia de nuestra posición social.

Véase con cuán poca nobleza proceden los que, despechados por la insuficiencia de sus conocimientos músicos, atribuyen al arte condiciones incompatibles con ciertas posiciones sociales.

Es también la música favorecida por las clases ménos acomodadas de la sociedad: en su estudio serio descubren un porvenir mas lisonjero, y una posición mas grata que la que puede proporcionarles el ejercicio de un arte mecánico. Así es que, impulsados por tan halagüeñas esperanzas, se lanzan al conocimiento del arte con fé y entusiasmo hasta conseguir el magisterio ó profesorado, cuyas honrosas investiduras son patrimonio esclusivo de las mismas.

En la historia biográfica de la música se encuentra confirmada esta verdad. Estas dignísimas y laboriosas clases no contribuyen al acrecentamiento del número de aficionados músicos; pues aquel que por su incapacidad notoria, ó por otra causa cualquiera, no logra obtener el magisterio ó profesorado, renuncia absolutamente al arte, para dedicarse á un oficio ú otro medio de subsistir.

Pero así como no todos los que abrazan el estudio de las demás ciencias, artes ó facultades obtienen un resultado uniforme en sus carreras, pues los unos ascienden al pináculo del templo de las mismas fácilmente, mientras los otros atraviesan con gran dificultad su vestibulo, así tampoco los que procedentes de estas clases alcanzan la consideración de profesores ó maestros, recogen con igualdad abundante cosecha de saber é ilustración para ejercer dignamente tan altos ministerios, siendo esta natural é imprescindible diferencia el germen del charlatanismo y pedantería artístico-científica general.

Ella es la que en música produce los funestos «Dulca-camáras» poseedores de métodos abreviados para enseñarla pronto y fácilmente. De ella proceden los inventores de específicos maravillosos para filarmónizar á sus clientes, dotándolos en pocos dias de la facultad de lucirse en las reuniones tocando cuantas polkas y schothis contenga el repertorio de la moda. De esta desigualdad científico-artístico-musical son oriundos los profesores y maestros que se hallan á la altura de la época, y tienen á su disposición los medios de inscribir los nombres de sus

discípulos en los «Albums» mas notables de la cultura y mas elegante sociedad, prodigándoles asimismo ocasiones de lucir sus adelantos en los grandes salones, y en la que disfrutaban un favor singular debido á la fama de su inmenso saber. De esta funesta desnivelacion del talento humano salen los que, ocultando con el velo tupido de su empirismo la verdadera importancia del arte musical, sostienen y propagan los errores públicos que esplotan la responsabilidad alguna, dando lugar á que la sociedad en general haya contraído ideas equivocadas acerca de la esencia de la música, y de las condiciones necesarias para dedicarse á su estudio con utilidad y aprovechamiento.

Es, pues, muy conveniente que los padres de familia, rectifiquen el juicio que de la música hayan formado al tenor de las vulgaridades corrientes, teniendo entendido que su carrera es tan larga y costosa como otra cualquiera.

Que sean muy cautos en la eleccion del profesor ó maestro á cuya direccion hayan de confiar la educacion música de sus hijos. Que consulten detenidamente las disposiciones é inclinacion artistica de los mismos, y con estas precauciones evitarán gastos, disgustos y desengaños amargos.

Deben asimismo los que solo se ocupan de la música por adorno ó pasatiempo cuidar esmeradamente de circunscribir sus pretensiones de erudicion musical á lo que realmente sean capaces de comprender, respetando lo que les sea posible analizar; y este cuidado les pondrá á cubierto de la hilaridad y justo desprecio de las personas competentes.

Necesario es tambien advertir que el título de aficionado se halla tan mal comprendido como idébilmente aplicado. Desconocido el genuino significado de esta verdadera dignidad artistica, nada más natural que el abuso que de ella se viene practicando: pues que siendo únicamente dignos de su merecimiento aquellas personas que, no ejerciendo la profesion del arte musical como medio de subsistencia, se hallan, sin embargo, competentemente instruidos é ilustrados en todas sus materias, la vemos tan profusamente pradigada, que para que los artistas de profesion distinguan los que son dignos de honrarse con el título de aficionados, de los que gratuitamente se llaman tales, necesitan adoptar un adjetivo que espese estas circunstancias, para no confundir la apreciable pericia de los unos, con la ridícula pedantería de los otros.

Y por último, los legítimos representantes de la ciencia música, aquellos que con dignidad la cultivan y transmiten, enaltecerán al arte que profesan, si con abnegacion é inflexible severidad condenasen el charlatanismo profesional, raiz de los errores que lo empequeñecen y que tanto perjudican á sus propios intereses y á los de la sociedad que los ha de utilizar en la educacion de sus hijos, y cuyo desvanecimiento hemos procurado en el presente artículo.

## Noticias varias.

### LA PESCA EN ISLANDIA.

El cónsul de España en Elseneur ha remitido la siguiente breve reseña de la pesca en Islandia durante el año de 1873:

«Los buques islandeses que se dedicaron á la pesca en 1867 fueron 74: en el 73 han bajado á 68, con un total de 1.925 toneladas, de los que solo uno de ellos llegó á 100.

Los demás buques han ido gradualmente disminuyendo, sin advertirse ningun progreso en su construccion, armamento y servicio.

Durante los años de 1861 á 70 hubo una disminucion de 10 por 100 (de 3.505 á 3.092), la cual proviene sobre todo de ser buques mas pequeños.

En cuanto á las ganancias obtenidas por estos, la estadística nos suministra los siguientes datos sobre la esportacion de merluzas y bacalao:

En 1865. . . . .	8.226 rigsdaler.
1866. . . . .	11.179 idem.
1867. . . . .	23.768 idem.
1868. . . . .	12.607 idem.
1869. . . . .	16.152 idem.
1870. . . . .	25.109 idem.

Pero si las entradas han sido tan variables, mientras que las fuerzas del trabajo material han sido poco mas ó menos las mismas, esto prueba que la pesca ha estado sujeta á circunstancias cuyo resultado no se ha podido evitar.

Veamos ahora si ha sucedido lo mismo respecto á los pescadores extranjeros en Islandia, y sobre todo respecto á los franceses, que son en mayor número.

El total de los buques de pesca franceses ha aumentado gradualmente desde 1831, siendo entonces de 4.49 toneladas hasta 1870 que llegó al de 28.206.

La última guerra fué causa de que en 1871 disminuyese; pero ahora vuelve á tomar incremento.

Comparado el número de buques con la cabida total, se ve que la cabida media aumenta. En 1840 era de 77 toneladas: en 1860, de 86; en 1865, de 90; en 1870, de 96, y en el día de 101.

La tripulacion de un buque es, por término medio, de 18 hombres.

Hasta el año de 1868 la estadística no nos ha dado los resultados de la pesca hecha en Islandia y en los bancos de New-Jouland por los franceses.

En 1868 las entradas de la pesca en los mares de Islandia fué de un valor de 6,824.628 francs.

En 1869 de 6,334.230 id.

1870 de 6,194.474 id.

Lo que representa por los 850 buques empleados durante dichos años, por término medio, de 8.060 rigsdaler cada uno, siendo la ganancia del tripulante de 485 rigsdaler por el trabajo de cuatro á cuatro meses y medio, contando desde 1.º de mayo á 15 de setiembre.

El resultado de la pesca por término medio en cada año ha sido por buques:

En 1868. . . . . 9.220 rigsdaler.

1869. . . . . 7,760 id.

1870. . . . . 7,340 id.

Estas sumas son aproximadas y segun los precios en el mercado francés, que se halla muy protegido.

Las cantidades anteriores demuestran que la pesca del bacalao por los buques franceses en los mares de Islandia se hace con abundancia.

Con la danesa en Islandia sucede todo lo contrario. El material no progresa y las entradas son muy variables cada año. Los pescadores islandeses no pueden hacer concurrencia á los franceses á causa del derecho de proteccion en Francia, ni tampoco á los ingleses. Se podia preguntar: ¿la Dinamarca y la Islandia podrian sacar mejor partido de la pesca que los extranjeros?—Indudablemente, pero no es así; y es de admirar que en comparacion de las islas Feroe no se ha esportado de Islandia durante los seis años de 1865 á 1870 mas que 475 libras de bacalao por individuo de la poblacion, contra 1.767 de las islas Feroe.

La causa de esta negligencia es probablemente la falta de energía y fondos de los islandeses, ó sea de que el pescador islandés en su barca sin puente depende mas del tiempo y del viento, que el extranjero en su buque, que no puede como este seguir y buscar el pescado, sino que está obligado á guare-

cerse cerca de la costa. Bajo este supuesto es necesario considerar lo poco que un pescador puede hacer en una barca sin condiciones de seguridad y sin tener á bordo los víveres necesarios, que no toma por miedo de que la pesca no le dé un buen resultado. La tripulacion de estas barcas se compone de pescadores de profesion y de campesinos pescadores; estos últimos no pescan sino una parte de la estacion.

Elseneur 12 de setiembre de 1874.—El cónsul de España (firmado) —Lúcio Saavedra.»

Parece que la madre de un tigre que hay en Dresde, dice, don José de Castro y Serrano, tuvo dos años há tres hermosos hijuelos, los cuales debieron gustarle tanto, que se comió dos en la noche primera. Alarmado el jefe del jardin por tal ferocidad, quitóle el último con el deseo de conservarle, y se lo puso á criar á una perra pachona que estaba en disposicion de hacerlo. Desde entonces el tigre no ha querido separarse de su madre adoptiva, ni ésta del hijo ageno; pero como él se ha hecho una fiera grande y ella está cada dia mas vieja y mas endeble, se dá á cada momento el espectáculo de que cuando la verdadera madre del tigre ruge en la jaula vecina, él se dispone como á luchar, y se enfurece; pero entonces la perra ladra, le reprende altanera y le arrinconna. Las gentes dicen que acabará por perderle el respecto al fin y al cabo; mas por lo pronto se lo tiene perdido á su madre que es la tigre, y no se lo tiene perdido á la que le crió, que es una pobre perra.

La academia de Bellas Artes de San Fernando ha acordado que el premio ordinario de 1875 se destine á la seccion de arquitectura y abre un concurso público para premiar el mejor proyecto de una escuela de Bellas Artes, de modo que pueda sin dificultad realizarse si el gobierno se encontrara en condiciones de hacerlo. El salon de artes deberá estar dispuesto de manera que, además de servir para las inauguraciones, exposiciones de trabajos artísticos, distribuciones de premios, etcétera, pueden darse en él conciertos, y aun representaciones dramáticas, teniendo capacidad suficiente para 2,000 espectadores.

El premio consistirá en una medalla de oro con el emblema de la academia y el nombre laureado, y una indemnizacion pecuniaria de 5,000 pesetas. La academia gestionará cerca del Gobierno para que reserve al autor del proyecto premiado el derecho de dirigir su construccion si llegase á realizarse.

Habrá un accésit consistente en una medalla de plata y 2,500 pesetas.

Para este concurso se señala un año de plazo, á contar desde el 22 de noviembre.

Tambien ofrece la Academia una medalla de oro, 1,500 pesetas y 300 ejemplares al autor del mejor drama lírico español, cualquiera que sea el asunto, que no escada de cinco personajes y dé márgen á los diversos géneros de música española. El accésit consistirá en 750 pesetas y 300 ejemplares. Las obras serán remitidas en el término de seis meses.

La exposicion universal de Filadelfia, que los norte-americanos llaman ya la «Gran feria del mundo,» y que debe tener lugar en Filadelfia el 19 de abril de 1876, cerrándose el 19 de octubre siguiente, constituirá por sí sola una ciudad, segun la grandiosidad de los edificios proyectados. Solo en el estado de Pensylvania, se suscribieron ya en los primeros momentos hasta 100 millones de reales, y como la suscripcion se estiende á los 26 Estados y 9 territorios que forman la Union y á los comerciantes y banqueros de todo el mundo, pueden llegar las

suscripciones á una suma considerable. Los cónsules de la Union en el extranjero están autorizados para recibir á razon de 40 duros por cada accion. Cada una de estas da derecho de propiedad en la exposicion y además á una lámina magníficamente trabajada para colocarse en un cuadro que acredite el patriotismo y liberalidad del suscriptor. Para facilitar á todas las clases el honor de esa suscripcion nacional, se acuñarán 3 millones de medallas de plata del valor y tamaño de un duro, que se espendrán á 2 duros. El presupuesto de tan inmensas obras ascenderá á mas de 120 millones de reales. El local es el de Fairmont Park, á corta distancia de Filadelfia. El director arquitecto es M. Richard J. Dobbins. La situacion de la ciudad, capital del Estado de Pensylvania, que tiene 3.521.791 habitantes, primero de Norte América, permite que en un solo dia puedan llegar de todas partes miles de visitantes. Una sola calle de hoteles podrá dar albergue á 30,000 viajeros.

Como prueba de la rapidez y baratura con que se viaja en el dia, dice el «Globe» de Lóndres, que puede hacerse un viaje alrededor del mundo por el precio de unas doscientas libras esterlinas y en unos tres meses de tiempo, mientras que el viajero no se detenga en su camino. La distancia que es algo mayor de 24,000 millas se recorre del modo siguiente:

De Lóndres á Liverpool 200 millas. De allí á Nueva-York 3,000 millas. De este puerto á San Francisco en ferro-carril 3,294 millas y 5,764 de allí á Yokohama donde se habrá recorrido la mitad del camino.

De Yokohama á Shanghai la distancia es de mil 200 millas. De allí á Hong-Kong 870 millas. De este puerto á Calcuta 3,900 millas. Para atravesar la península del Indostán se hacen 1,400 millas y se llega á Bombay desde cuyo punto un viaje directo de 5,875 millas hecho en vapor por el Canal de Suez lleva de regreso al viajero á su casa de Lóndres en el tiempo y con el coste arriba mencionado.

Dias pasados hicieron una ascension aerostática en el palacio de Cristal de Lóndres el capitán Burnaby, de la guardia Real inglesa de caballería, y lord Manners, de los granaderos de la misma guardia, para probar una invencion del primero, que consiste en unos aparatos para conocer los aeronautas donde se hallan en la atmósfera, y no desciendan en el mar. Los resultados fueron todo lo satisfactorios que eran de desear y los viajeros efectuaron su descenso á media milla del mar en la costa inglesa del mar del Norte.

El gran duque Nicolás, inspector general de la caballería rusa, ha ofrecido tres premios, uno de 5000, otro de 3000 y otro de 2000 rublos, para los tres mejores ensayos que se presenten sobre esta arma. Están invitados al concurso los inteligentes de todas las naciones, y han de entregar los trabajos sus autores ántes del 13 de enero de 1877.

La «Gaceta de Carlruhe», diario oficial confirma la noticia de que el gobierno ha desechado la segunda lista de candidatos para la silla arzobispal de Friburgo, presentada por el cabildo de la catedral, porque todos los candidatos habian declarado, á ejemplo de monseñor Hélé de Rottemburgo, que no querian ni podian obedecer las leyes eclesiásticas.

El importe de los billetes de loterías que se espenden anualmente en España, asciende á 41 millones 516.666 pesetas, de las que se distribuyen en premios 31.137.500, quedando á beneficio del

Tesoro 10.379.166. Este paga por comisiones á los administradores y demás gastos un millón 189 mil 125 resultando, por lo tanto, una utilidad líquida de 9.189.125 pesetas ó sean 36.760.164 reales.

Hay establecidas 358 administraciones, de las que corresponden á las capitales de provincia 176, hallándose las 182 restantes en distintos pueblos.

Cuenta un periódico de los Estados-Unidos, que habia contraido matrimonio un tal Ainsworth Y. Zachos, jóven florista de Broadway, con miss Dara Myers. Despues de terminada la ceremonia, la feliz pareja se encaminó al hipódromo de Barnum, en donde pasaron alegremente la tarde. Terminada esta, se dirigieron á la casa de un antiguo amigo de Mr. Zachos, donde reinó la armonía y alegre conversacion. De pronto Zachos se levantó de su asiento, retirándose á un cuarto inmediato. Pocos momentos despues de esto se oyeron tres detonaciones, encontrándose al entrar en el cuarto, el cadáver del desgraciado Zachos, sobre el cual se arrojó su angustiada esposa.

Se ignoraba el motivo de tan trágico accidente.

Las oficinas de sellos de correos de Francia han descubierto una tinta indeleble que resiste á toda especie de reactivos, con la cual se evitarán las falsificaciones que se cometian, que ascendian anualmente á mas de 600,000 francos solo en el departamento del Sena. En todas partes cuecen habas.

En el presupuesto del imperio aleman para el año de 1875, se comprende una partida de 300 mil reales destinada á construir un edificio en Atenas para la comision del instituto aleman en Grecia, á la manera de la comision de igual naturaleza que el indicado instituto tiene en Roma. Tambien hay en el citado presupuesto una partida de 850 mil reales para los gastos de escavaciones exploradoras en Olympia.

Leemos en «El Constitucional» de Alicante:

«En el pueblo de Castalla han muerto envenenadas cinco personas, que fueron anterradas ayer (11) de siete que habian comido hongos. A las otras dos se les habian administrado ya la Extremauncion.

Cara pues, ha costado á estos infelices la imprudencia de dedicarse á comer sustancias nocivas sin consultar á las personas entendidas.

Cuatro son las familias que en aquel pueblo visten luto víctimas de su imprudencia; siendo lo mas sensible que las sustancias que los ha envenenado fueron compradas como artículo de comer en la plaza pública.

Sirva de escarmiento el triste suceso que nos ocupa, á los que sin pararse á considerar las fatales consecuencias que ciertos actos ilevan consigo, tienen que llorar sus resultados cuando no tienen remedio; y sirva tambien á las autoridades para que vigilen con escrupulosidad las sustancias que pueden perjudicar á la salud de sus administrados, á fin de evitar dias de luto como hoy afligen á las desgraciadas familias de Castalla.»

Hé aquí los nombres de los dias de la semana entre los principales pueblos y en sus respectivos idiomas:

Español.—Domingo.—Lunes.—Martes.—Miércoles.—Jueves.—Viernes.—Sábado.

Portugués.—Domingo.—Secunda feira.—Tercera feira.—Cuarta feira.—Quinta feira.—Sesta feira.—Sabbado.

Francés.—Dimanche.—Lundi.—Mardi.—Mercredi.—Jeudi.—Vendredi.—Samedi.

Italiano.—Domenica.—Lunedì.—Martedì.—Mercoledì.—Giovedì.—Venerdì.—Sabado.

Inglés.—Sunday.—Monday.—Tuesday.—Wednesday.—Thursday.—Friday.—Saturday.

Aleman.—Sonntag.—Montag.—Dicustag.—Mittwoch.—Freitag.—Donnerstag.—Samtag.

Holandés.—Zonda.—Maandag.—Dinysda.—Woensdag.—Donderdag.—Urijdag.—Zaturdug.

Arabe.—Vum el abad.—Vum etd thami.—Vum eth thaeth.—Vum el arbea.—Vum el kamis.—Vum el djoumas.—Vum el eftabt.

Indio.—Abdita-varam.—Soma-varam.—Mangalu-varam.—Buta-varam.—Brahaspati-varam.—Sura-varam.—Sany-varam.

Daremos á conocer tambien la semana del perzoso:

Lunes, Galvana.

Martes, Malagana.

Miércoles, Tormenta.

Jueves, Mala venta.

Viernes, Vendabal.

Sábado. Para un dia que queda quién va á trabajar.

No se hace mencion del domingo porque es dia dedicado á la oracion y descanso.

Inglaterra se resiste á los nuevos esfuerzos hechos por la Rusia para reunir otra vez el Congreso de Bruselas, destinado a mejorar en lo posible las guerras internacionales con todos sus desastres.

Está de venta en Pekin una curiosidad literaria. Consiste en una copia de una obra gigantesca, compuesta de 6,109 volúmenes, y titulada: «Coleccion Imperial» de literatura antigua y moderna. Esta inmensa enciclopedia fué empezada durante el reinado del emperador Kanghe (1862-1722); fué publicada por la tipografia imperial, que adquirió espresamente los tipos para este colosal trabajo.

## Crónica Local.

**En atencion á la festividad del dia de mañana,** salen hoy dos individuos por cada una de las comisiones correspondientes á los distritos, de la «Asociacion de Beneficencia domiciliaria» con el laudable objeto de implorar la caridad pública á fin de poder dar un socorro extraordinario á los pobres que actualmente socorre dicha asociacion.

### PARTES TELEGRAFICAS PARTICULARES DEL BIEN PUBLICO.

Madrid 23.—1:50 t.

Mahon 23.—5:33 t.

En el sorteo de la Lotería celebrado hoy han salido premiados los números

9,452 en 1.500,000 pesetas despachado en Barcelona.

19,828 en 500 mil pesetas despachado en Oviedo.

4,036 en 250 mil pesetas despachado en Burgos.

(Agencia Fabra.)



## Variedades.

**Diga V. doctor ¿qué me receta V. para que se me abra el apetito.**

—Métase usted á poeta, porque se dice que no hay uno solo que no ande muerto de hambre.

**Todos los días me encuentro un mendigo que me dice al pedirme la limosna:**

—¡Por el amor de Dios, caballero! ¡No he comido todavía!

Al fin un día me paro y le digo:

—¡Pero hombre, todos los días me dice usted que no ha comido.

Eso es una farsa.....

—No, señor! es que yo ningún día como hasta que me retiro de pedir.

**Cuentan las crónicas que un jóven dió un beso á la hija de Pisistrato, y la madre pidió venganza del ultraje; pero Pisistrato respondió:**

—Si castigamos á los que nos manifiestan amor hácia nuestra hija, ¿qué haremos á los que nos aborrecen?

Hombre, me gusta á mi ese señor de Pisistrato.

Lástima que no viviera en nuestros tiempos.

Y su hija también.

## Seccion Religiosa.

### Santo de hoy.

San Gregorio presbítero.

### CULTOS.

**CORTE DE MARIA.**—Hoy se hace la visita á Ntra. Señora de la Soledad en San Francisco.

Esta mañana á las 6 1/2 en la Parroquia se cantará Prima y seguirá el Martirologio (vulgo Calenda) solemne por don Narciso Panedas Pbro.

En San Francisco y Carmen será á las 6 y cantarán el Martirologio respectivamente don José Sintes y don Matias Nuza Tonsurados.

En la Parroquia esta noche se cantarán Maytines solemnes empezando á las 9 y 1/2 y á las 12 la misa solemne (del Gallo.)

También habrá misa mayor á las 12 de la noche en la Concepcion y Concepcionistas.

## Movimiento del Puerto.

### Comandancia de Marina.

Entrados el 22.

De Genova con marmol en 6 dias de arribada Gta. inglesa Inno cap. Mr. Biot con 7 trips.

Despachados el 22.

Para Barcelona con duelas barca inglesa Duches of Lancaster cap. Mr. Ocreu L. Williams con 11 trips.

### AFECCIONES ASTRONOMICAS.

**SOL.**—Sale á las 7 horas, 19 minutos.—Pónese á las 4 noras, 41 minutos de la tarde.

**LUNA.**—Sale á las 5 horas, 22 minutos de la tarde.—Pónese á las 8 horas, 38 minutos de la mañana.

## Anuncios.

### Ayuntamiento de Mercadal.

La relacion de utilidades de los contribuyentes vecinos y forasteros, formada por esta Junta municipal, y que ha de servir de base para jirar el reparto general para cubrir parte del déficit del Presupuesto municipal del presente año económico estará de manifiesto en el zaguán de estas Casas Consistoriales por espacio de ocho dias á efectos de instruccion.—Mercadal 20 de Diciembre de 1874. El Alcalde, Nicolás Villalonga.—P. A. de la J. M. Lorenzo Pons Srio.

## LA PALMA.

CONFITERIA Y PASTELERIA CALLE DE ADNOVER NUM. 17.

Este establecimiento acaba de recibir un elegante surtido de

### CARTONAGES DE LUJO

y juguetes para niños propios para regalos en las próximas fiestas de Navidad.

En dicho establecimiento se encontrarán

### DULCES Y TURRONES

en gran variedad y primorosamente elaborados.

### VINOS Y LICORES

en grande escala.

## GRAN BARATURA

SOLO POR 15 DIAS.

¡Nóvias y familias aprovechad la ocasion!

Mr. PRADERE, establecido en la calle Nueva n.º 19 hallandose en la necesidad de realizar, dentro de un breve plazo, la existencia de géneros por tener que corresponder á varios é importantes pagos, tiene el honor de participar que ha resuelto liquidar, con pérdidas sensibles, todos sus artículos. En vista de tal situacion, encarece á todos los padres de familia, aprovechen esta ganga, y se surtan de los géneros siguientes, asegurándoles que harán un buen negocio, comprando á precios mucho mas bajos que los de fabrica. Se advierte que todos los géneros de lencería, son tejidos á mano habiendose empleado la clase superior de hilo.

### Para convenceros, venid y vereis.

Creas de hilo puro á 5 rs. vn. cana.—Grenobles id. id. de 7 á 16 rs. cana.—Retortas para camisas de señora de 12 á 24 rs. cana.—Holandas finas para camisas de caballero y de señora de 12 á 32 rs. cana.—Sábanas sin costuras de 28 á 160 rs. una.—Mantelerías adamsadas de damás y granito, de 6, 12, 18 y 24 cubiertos; tohallas de todas clases y tamaños; servilletas de id. id.—Cutray y granito de oro de 18 á 28 rs. cana.—Gran surtido de pañuelos blancos y de color y cenefas de 12 á 200 rs. docena.—Pañuelos bordados, de 6 rs. uno á 20 todos son bordados á mano.—Pecheras para camisas de caballero, trabajadas á mano, de 5 á 16 rs. una.—Camisetas de lana de Sajonia, y de algodón forradas por dentro de lana.—Bañobas de piqué y otras; mantas de algodón de 16 rs. á 60 rs. una.—Madapolán inglés sumamente fino y del país á 3 rs. cana.—Percal id. id.; Batista de algodón y de hilo.—Granito en piezas para servilletas y manteles.—Grande y variado surtido de puños y cuello; para señora, para la estacion de invierno y verano.—Un verdadero surtido de calzoncillos de punto para caballero.—Pañuelos de la China y de la India; los hay de todas clases, y se recomiendan al público, por su buen gusto. Las dibujos son de última novedad, y no vistos hasta ahora, por haber llegado este mes en el último vapor que hace el trayecto de las Indias á Francia. Los precios varían desde 7 hasta 40 rs. uno.—Un buen surtido de corbatas de seda de última moda.—Chalecos de lana de 30 rs. hasta 100.

Un buen surtido de gemelos para teatro, campo y marina Anteojos de larga vista desde el precio de 40 rs. hasta 60 uno. Microscópicos para conocer las monedas falsas.

Mr. PRADERE, aprovechándose de la liquidacion de una acreditada casa de París, ha podido comprar una gran partida de objetos de OPTICA á un precio verdaderamente barato, y queriendo que el público de esta Isla participe también de tan favorable oportunidad, ha tomado la resolucion de rebajar los precios de sus géneros, seguro que el público no solamente los encontrará económicos al extremo, sino que tiene la seguridad de que las personas entendidas, encontrarán todos los géneros de notable perfeccion y solidez, pues sus cristales son los mas perfeccionados en este arte tan útil á la especie humana.

Esta partida se compone de anteojos y lentes con cristales periscópicos, cilíndricos, fin-glas y cron-glas, sin olvidar los verdaderos cristales de roca del Brasil.

Además se ha recibido un nuevo modelo de lentes.

Nota Bene.—Todos estos artículos son vendidos con garantía y se hacen toda clase de compostura.

Calle Nueva núm. 19. Mahon.

1874.—Imp. de M. Parpal, Bastion 39.

## VINOS GENEROSOS.

PUREZA Y SUPERIORIDAD.

Vermouth, Málaga seco y dulce, Pedro Jimenez, Moscatel. Pajarete, Lágrima, rica Manzanilla ds San Lúcar, Madera, Jerez, Jerez muy superior y legítimo Champagne

**MORA**

Plaza de la República

## LA CATALANA.

SOCIEDAD DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS Y EXPLOSION DEL RAYO. AUTORIZADA POR REAL DECRETO DEL 25 AGOSTO DE 1865.

Para mas explicacion dirigirse al representante de esta isla. Arravaleta 3. Librería Mahonesa.

## Vino de Lumesanas

á 14 sueldos cuarter.

Posada de Lumesanas calle del Horno

## Para vender.

Se venden todos los enseres correspondientes á una taverna. Para mas informes dirigirse calle del Castillo número 66 Estanco Nacional.

## Flores para jardin.

En la calle de Alayor casa sin número hay para vender algunas con su correspondiente maceta (test). En la propia casa hay una muger que desearia encontrar colocacion en clase de sirvienta por un módico precio, siempre que los trabajos fueran ligeros.